

# HOMILETIC & PASTORAL REVIEW

*America's foremost pastoral publication.*

*Since 1900.*

## Pope Francis and the Just Third Way

JUNE 13, 2015 BY MICHAEL D. GREANEY, CPA, MBA

*La publicación principal pastoral de América.*

*Desde 1900.*

## Papa Francisco y la Tercera Vía Justa

13 DE JUNIO 2015 POR MICHAEL D. GREANEY, CPA, MBA

<http://www.hprweb.com/2015/06/pope-francis-and-the-just-third-way/#fn-14241-18>



Pope Leo XIII with encyclical *Rerum Novarum*, Pope Francis, Pope Pius XI with encyclical *Quadragesimo Anno*  
Papa León XIII con la encíclica *Rerum Novarum*, el Papa Francisco, el Papa Pío XI con la encíclica *Quadragesimo Anno*

Pope Francis faces many challenges in his efforts to modernize the application of Catholic social doctrine to today's problems, particularly the growing global wealth, income, and power gap. His greatest challenge, however, may be overcoming a prevailing ignorance or misunderstanding of the basic moral principles that make lasting, systemic solutions possible.

As taught in academia, then embodied in law and promulgated by the media, there is an unquestioned assumption that capitalism and socialism (or some amalgam of the two) are the only possible arrangements of the social and economic order.

El Papa Francisco se enfrenta a muchos desafíos en sus esfuerzos por modernizar la aplicación de la doctrina social católica a los problemas de hoy, en particular el crecimiento de la riqueza mundial, los ingresos, y la brecha de poder. Su mayor reto, sin embargo, puede ser la superación de una ignorancia que prevalece o incomprensión de los principios morales básicos que conforman las soluciones duraderas, sistemáticamente posibles.

Como se enseña en la academia, encarnados en la ley y promulgados por los medios de comunicación, hay una suposición incuestionable que el capitalismo y el socialismo (o alguna amalgama de los dos) son las únicas opciones posibles del orden social y económico.

Neither system, however, empowers and liberates every person within it. Both systems are structured to concentrate opportunity, ownership, and power in a few hands—whether in private hands (as in capitalism), or in the State (as in socialism). Such concentration inevitably breeds poverty, corruption, and conflict.

What few academics, politicians, or media gurus have considered seriously is whether there can be a moral and truly democratic alternative—a “Just Third Way”—that transcends both capitalism and socialism.

If such an alternative is conceivable, what are its principles for restructuring the economic system? How could the system itself help close the wealth and income gap—without depriving anyone of their wealth and property rights? What are its means for empowering economically each person through equal opportunity, and access to the means of acquiring and possessing income-producing wealth?

#### **A Question of Power and Justice**

Power is essential because people need power to be able to exercise their natural rights, especially life, liberty, and property. By exercising their natural rights within a justly structured social order, people build habits of doing good. They “acquire and develop virtue.”

Pope Francis recognizes, however, that the system itself keeps most people, and families, powerless and dependent. It prevents them from exercising their natural rights, and acquiring and developing virtue. How, then, can we reform the system to support justice and freedom for all?

In *Quadragesimo Anno*, Pope Pius XI taught that the principal means of reforming the system is the “act of social justice”—social justice being the particular virtue (good habit or act) directed to the common good. Within a just system, the State is made for man, not man for the State. As the ultimate check on the power of the State, private ownership of capital, and future economic power, would gradually be vested in every child, woman, and man. This would secure the family against job displacement by advanced technology, employer exploitation, or State intrusion.

Most people do not understand that having an adequate and secure income is not the direct end of social justice, any more than is capital ownership. As Pius XI stated:

Ninguno de estos sistemas, sin embargo, faculta y libera a cada persona en sí misma. Ambos sistemas están estructurados para concentrar oportunidad, propiedad y poder en unas pocas manos, ya sea en manos privadas (como en el capitalismo), o en el Estado (como en el socialismo). Tal concentración engendra inevitablemente la pobreza, la corrupción y el conflicto.

Lo que pocos académicos, políticos, o gurús de los medios han considerado seriamente si puede haber una moral y verdadera alternativa democrática que resultara una “tercera vía justa”, que trascienda tanto al capitalismo como al socialismo.

Si tal alternativa es concebible, ¿cuáles son sus principios para la reestructuración del sistema económico? ¿Cómo podría el propio sistema ayudar a cerrar la brecha de la riqueza y el ingreso, sin privar a nadie de sus derechos de propiedad y riqueza? ¿Cuáles son sus medios para empoderar económicamente a cada persona a través de la igualdad de oportunidades y el acceso a los medios para adquirir y poseer la riqueza que produce ingresos?

#### **Una Cuestión de Poder y Justicia**

El poder es esencial porque la gente necesita poder para poder ejercer sus derechos naturales, especialmente la vida, la libertad y la propiedad. Mediante el ejercicio de sus derechos naturales dentro de un orden social justamente estructurado, las personas construyen hábitos para hacer el bien. Ellos “adquieren y desarrollan la virtud.”

El Papa Francisco reconoce, sin embargo, que el propio sistema mantiene la mayoría de las personas y las familias, impotentes y dependientes. Se les impide ejercer sus derechos naturales, y la adquisición y desarrollo de la virtud. ¿Cómo, entonces, podemos reformar el sistema de apoyar a la justicia y la libertad para todos?

En *Quadragesimo Anno*, el Papa Pío XI enseñó que los principales medios de la reforma del sistema es el “acto de justicia social” — justicia — social es la virtud particular (buen hábito o acto) dirigida al bien común. Dentro de un sistema justo, el Estado se hizo para el hombre, no el hombre para el Estado. Como el último control sobre el poder del Estado, la propiedad privada del capital, y el futuro poder económico, poco a poco se confiere a cada niño, mujer y hombre. Esto aseguraría a la familia contra el desplazamiento de empleos por la tecnología avanzada, la explotación del empleador, o la intrusión del Estado.

La mayoría de la gente no entiende que el tener un ingreso adecuado y seguro no es el fin directo de la justicia social, como tampoco lo es la propiedad del capital. Como Pío XI declaró:

What we have thus far stated regarding an equitable distribution of property, and regarding just wages, concerns individual persons, and only indirectly touches social order to the restoration of which, according to the principles of sound philosophy, and to its perfection, according to the sublime precepts of the law of the Gospel, Our Predecessor, Leo XIII, devoted all his thought and care.<sup>1</sup>

Even at the individual level, income is secondary (a means) to the dignity of the human person. At the social level, an adequate income is only one gauge of the justice of the system as a whole.<sup>2</sup> Wages and welfare may provide adequate income, but without private property, recipients remain dependent on private employers or on the State. The question of whether a system is “just” is inextricably linked to the distribution of ownership and power within that system. “Power,” as Daniel Webster observed, “naturally and necessarily follows property”—“property” meaning the right to control and enjoy the income generated by a thing owned, not the thing itself. The primary goal of social justice, as explained within papal social teaching, is to structure all levels of the social order to remove barriers to participation, and make it possible for each person to secure power for developing more fully as a moral being.

### The Two-Part Papal Teaching

Further confusion results from the failure by many to distinguish the two parts of Leo XIII’s teaching in *Rerum Novarum*. The first part addresses the immediate requirement to provide for basic human needs when people cannot provide for themselves. Such necessary expedients include individual justice and charity.<sup>3</sup> The second part relates to applying correct principles for reconstructing the system itself, in order to provide a long-term solution.

The first part is intended to allow time to implement the second part: reforming the institutions of the common good (“the system”) to enable people to provide for their own needs through both their labor, and their direct ownership of capital. Pius XI clarified this goal in *Quadragesimo Anno* and *Divini Redemptoris*.

While capitalism and socialism are both morally inconsistent with Catholic teaching, socialism is the greater danger. Capitalism nominally accepts natural rights such as life, liberty, and property—cornerstones of Catholic social teaching. These,

Lo que hemos dicho hasta ahora con respecto a una distribución equitativa de la propiedad, y en relación con los salarios simplemente, concierne a las personas individuales, y sólo indirectamente afecta el orden social para la restauración de los cuales, de acuerdo con los principios de la sana filosofía, y para su perfección, de acuerdo con el preceptos sublimes de la ley del Evangelio, nuestro predecesor León XIII, dedicó todo su pensamiento y cuidado.<sup>1</sup>

Incluso en el plano individual, el ingreso es secundario (un medio) para la dignidad de la persona humana. A nivel social, los ingresos adecuados son sólo un medidor de la justicia del sistema en su conjunto.<sup>2</sup> Los salarios y el bienestar pueden proporcionar ingresos adecuados, pero sin propiedad privada, los destinatarios seguirán dependiendo de los empleadores privados o del Estado. La cuestión de si un sistema es “justo” está íntimamente ligado a la distribución de la propiedad y el poder dentro de ese sistema. “Poder”, como Daniel Webster observó, “naturalmente y necesariamente sigue a la propiedad” — “propiedad”, es decir el derecho de controlar y disfrutar de los ingresos generados por una cosa de propiedad, no la cosa misma. El principal objetivo de la justicia social, tal como se explica en la doctrina social pontificia, es estructurar todos los niveles del orden social para eliminar las barreras a la participación, y hacer posible a cada persona para asegurarle el poder de desarrollarse más plenamente como un ser moral.

### Los dos Partes de la enseñanza papal

Mayor confusión resulta de la incapacidad de muchos para distinguir las dos partes de la enseñanza de León XIII en *la Rerum Novarum*. La primera parte se refiere a la necesidad inmediata de satisfacer las necesidades humanas básicas cuando las personas no pueden proporcionarselas por sí mismos. Tales elementos necesarios incluyen la justicia individual y la caridad.<sup>3</sup> La segunda parte se refiere a la aplicación de los principios correctos para reconstruir el sistema en sí, con el fin de proporcionar una solución a largo plazo.

La primera parte se destina a dar tiempo para poner en práctica la segunda parte: la reforma de las instituciones del bien común (“el sistema”) para que las personas puedan satisfacer sus propias necesidades tanto a través de su trabajo, como su participación directa en la propiedad del capital. Pío XI aclaró este objetivo en *Quadragesimo Anno* y *Divini Redemptoris*.

Mientras que el capitalismo y el socialismo son moralmente incompatibles con la doctrina católica, el socialismo es el mayor peligro. El capitalismo acepta nominalmente derechos naturales como la vida, la libertad y la propiedad, piedras angulares de la enseñanza social católica. Estos, sin embargo,

however, are distorted in application, especially by preventing or inhibiting participation by everyone.

Socialism abolishes the concept of natural rights by making their exercise—particularly the exercise of property rights (control over what is owned, and the right to its income)—contingent upon something other than human nature. Socialism places the right to control the means of production in the State, and in its bureaucracy. What makes socialism especially dangerous is that it seems so close to what the Church teaches that many people do not see the difference.

Socialism's promise to take care of everyone seems to reflect the first part of the papal teaching. By imposing a false equality of results, however, socialism concentrates power in those who control the State—which guarantees many being without property, being without power, and being dependent on the State. Socialism functionally overloads government—civil society's only legitimate monopoly—so that “the State {is} overwhelmed and crushed by almost infinite tasks and duties.”<sup>4</sup>

Capitalism's self-delusion—that it provides everyone with the same chance to become rich—seems to fulfill the second part of the papal teaching. However, as promoted by adherents, like Ayn Rand and Milton Friedman, capitalism glorifies greed. It turns a blind eye to this reality, and fails to lift unjust institutional barriers that prevent most people from even making a decent living.

Capitalism imposes “a yoke little better than that of slavery itself”<sup>5</sup> through ever-increasing dependency on the State for jobs or welfare. As Hilaire Belloc predicted in *The Servile State*, this differs from socialism only in the details. Clearly, a new economic framework offering structural solutions is needed in order to transcend the errors of both capitalism and socialism.

The “Just Third Way” of the interfaith Center for Economic and Social Justice (CESJ) addresses the second part of the papal teaching: removing systemic barriers that inhibit or prevent each person's full participation in the common good. This social justice-based, free-market economic system would empower people to meet their own needs through their own labor and capital.

The Just Third Way synthesizes three essential elements. The first is the social doctrine of Pius XI as analyzed by CESJ co-founder and social philosopher, Father William J. Ferree, S.M., Ph.D.

se distorsionan en la aplicación, especialmente mediante la prevención o la inhibición de la participación de todos.

El socialismo suprime el concepto de derechos naturales, haciendo su ejercicio, particularmente el ejercicio de los derechos de propiedad (control sobre lo que es de propiedad y el derecho a su ingreso) — dependiendo de algo distinto a la naturaleza humana. El Socialismo se basa en el derecho de controlar los medios de producción en el Estado, y en su burocracia. Lo que hace que el socialismo es especialmente peligroso, aunque parece tan cerca de lo que la Iglesia enseña que muchas personas no ven la diferencia.

La promesa del socialismo para cuidar de todo el mundo parece reflejar la primera parte de la enseñanza papal. Al imponer una falsa igualdad de resultados, sin embargo, en el socialismo se concentra el poder en aquellos que controlan el Estado, lo cual garantiza que muchos seres sin propiedad, permanecen sin poder, y dependen del Estado. El Socialismo sobrecarga la función del gobierno de la sociedad, sólo es legítimo el monopolio del Estado de modo que “el Estado es abrumado y aplastado por las casi infinitas tareas y deberes.”<sup>4</sup>

Es un autoengaño — que el capitalismo ofrece a todos la misma oportunidad de convertirse en ricos — esta aseveración parece cumplir con la segunda parte de la enseñanza papal. Sin embargo, impulsado por los adherentes, como Ayn Rand y Milton Friedman, el capitalismo glorifica la codicia. Se hace la vista gorda ante esta realidad, y no logra levantar barreras institucionales injustas que impiden a la mayoría de la gente ni siquiera hacer una vida decente.

El capitalismo impone “un yugo poco mejor que la de la propia esclavitud”<sup>5</sup> a través de cada vez mayor dependencia en el Estado de empleo o el bienestar. Como Hilaire Belloc predijo en *El Estado Servil*, esto difiere del socialismo sólo en los detalles. Claramente, se necesita un nuevo marco económico que ofrece soluciones estructurales con el fin de trascender los errores del capitalismo y el socialismo.

La “Tercera Vía Justa” del Centro interreligioso para la Justicia Económica y Social (CESJ) se dirige a la segunda parte de la enseñanza papal: la eliminación de las barreras sistémicas que inhiben o impiden la plena participación de cada persona en el bien común. Este sistema económico de libre mercado basado en la justicia social enfocado en capacitar a las personas para satisfacer sus propias necesidades a través de su propio trabajo y el capital.

La Tercera Vía Justa sintetiza tres elementos esenciales. La primera es la doctrina social de Pío XI como es analizada por el cofundador del CESJ y filósofo social, Padre William J. Ferree, S.M.,



The second is the binary economics of lawyer, and expanded ownership economist, Louis O. Kelso. The third is the three principles of economic justice first systematized by Kelso with his co-author, the Aristotelian-Thomist philosopher, Mortimer J. Adler.

### The Social Doctrine of Pius XI

At the heart of the Just Third Way is Pius XI's revolutionary understanding of social justice, and its particular act. According to Ferree, Pius XI's breakthrough in moral philosophy was to identify social justice as a particular virtue distinct from the general virtue of legal justice.<sup>6</sup>

This is a critical distinction. Where a general virtue is necessarily indefinite, and has no specific act, a particular virtue is, in a sense, defined by its act. A general virtue cannot, therefore, be defined with any precision, while a particular virtue must be defined with scientific accuracy. As Ferree explained:

Social Justice is not at all the vague and fuzzy "blanket word" that gets into so many popular speeches. It is an absolutely clear and precise scientific concept, a special virtue with definite and rigid obligations of its own.<sup>7</sup>

Thus, where legal justice as a general virtue involves acts of individual virtue that have an *indirect* effect on the common good, social justice is a *particular* virtue to reform "social tools" (institutions) to enable people to have a *direct* effect on the common good. Institutional injustices that seemed hopeless can be resolved when people organize in groups to reform and restructure their institutions. As Ferree concluded:

The completed doctrine of Social Justice places in our hands instruments of such power as to be inconceivable to former generations.<sup>8</sup>

### Binary Economics

Kelso's binary economics, the systems theory underlying the Just Third Way, is found primarily in the two books he co-authored with Adler: *The Capitalist Manifesto*, and *The New Capitalists*.<sup>9</sup> The titles are misleading, as the system Kelso described can only be called "capitalism" if by "capitalism" is meant "the use of capital."<sup>10</sup>

"Binary" means "consisting of two parts." Kelso divided the factors of production into two, all-inclusive, categories—the human ("labor"), and the non-human ("capital"). The central tenet of binary economics is that there are two components to both

Ph.D. El segundo es la economía binaria del abogado y economista de la propiedad expandida, Louis O. Kelso. El tercero son los tres principios de la justicia económica primero sistematizadas por Kelso con su co-autor, el filósofo aristotélico-thomista, Mortimer J. Adler.

### La Doctrina Social de Pío XI

En el corazón de la tercera vía justa es la comprensión revolucionaria de Pío XI de la justicia social, y su acto particular. Según Ferree, el avance de Pío XI en la filosofía moral fue identificar la justicia social como una virtud especial distinta de la virtud general de la justicia legal.<sup>6</sup>

Esta es una distinción crítica. Cuando una virtud general es necesariamente indefinida, y no tiene ningún acto específico, una virtud en particular es, en cierto sentido, definida por su acto. Una virtud general no puede, por lo tanto, definirse con precisión, mientras que una virtud particular, se debe definir con precisión científica. Como Ferree explicó:

La justicia social no es en absoluto una palabra vaga y difusa "blanket word" que se introduce en tantos discursos populares. Se trata de un concepto científico absolutamente claro y preciso, una virtud especial de las propias obligaciones definidas y rígidas.<sup>7</sup>

Por lo tanto, donde la justicia legal como virtud general involucra actos de virtud individual que tienen un *indirecto* efecto sobre el bien común, la justicia social es en *particular*, la virtud de reformar "herramientas" sociales (instituciones) que permitan a las personas tener un efecto *directo* sobre el bien común. Las injusticias institucionales que parecían sin esperanza pueden ser resueltas cuando las personas se organizan en grupos para reformar y reestructurar sus instituciones. Como Ferree concluyó:

La íntegra doctrina de Justicia Social pone en nuestras manos instrumentos de tal poder que serían inconcebibles para las generaciones anteriores.<sup>8</sup>

### La Economía Binaria

La economía binaria de Kelso, es un sistema teórico que subyace en la Tercera Vía Justa — Just Third Way — se encuentra principalmente en los dos libros que escribió en coautoría con Adler: *El Manifiesto Capitalista*, y *los Nuevos Capitalistas*.<sup>9</sup> Los títulos son engañosos, ya que el sistema que Kelso describió puede solamente ser llamado "capitalismo" si por "capitalismo" se entiende "el uso del capital."<sup>10</sup>

"Binario" significa "que consta de dos partes." Kelso dividió a los factores de producción en dos, con todo incluido, las categoría-humano ("trabajo"), y el no humano ("capital"). El principio central de la economía binaria es que hay dos componentes

productive output and to income: (1) that generated by human labor, and (2) that generated by capital.

Binary economics holds that broad-based affluence and economic freedom, as opposed to financial insecurity and economic dependency for the many, is achievable. This is possible through the widespread ownership of constantly improved capital instruments, and social institutions to produce more consumable goods with less labor-based input, and more efficient use of scarce resources. All other things being equal, binary economics holds that if ownership of productive capital is widespread within a global, technologically-advancing economy, rates of sustainable growth will be optimal.

#### Four Pillars and Three Principles

Respect for human dignity, the goal of the papal teaching, lies at the heart of what CESJ calls “the Four Pillars of a Just Market Economy” of binary economics, and the Just Third Way. Binary economics recognizes a natural synergy, as opposed to an unavoidable trade-off, between economic justice, and efficiency within a global free marketplace. Rejecting *laissez-faire* assumptions, binary economics holds that a truly free and just global market requires:

- **A limited economic role for the State:** “Man precedes the State, and possesses, prior to the formation of any State, the right of providing for the substance of his body.”<sup>11</sup>
- **Free, open, and non-monopolistic markets** within an understandable and fair system of laws as the most objective and democratic means for determining just prices, just wages, and just profits (the residual after all goods or services are sold). “Let the working man and the employer make free agreements, and in particular let them agree freely as to the wages; nevertheless, there underlies a dictate of natural justice more imperious and ancient than any bargain between man and man.”<sup>12</sup>
- **Restoration of private property**, especially in corporate equity, and other forms of business organization. “Property” is not the thing owned, but the natural, inalienable right to be an owner (i.e., “access”—the generic right of dominion), and the socially determined and limited rights of ownership

tanto de la producción productiva y el ingreso: (1) que se generan por el trabajo humano, y (2) que se generan por el capital.

La Economía binaria sostiene que la riqueza de afluencia de base amplia y la libertad económica, en contraposición a la inseguridad financiera y la dependencia económica de muchos, es alcanzable. Esto es posible a través de la apropiación generalizada de instrumentos de capital constantemente mejorados, y de instituciones sociales para producir más bienes de consumo con menos de ingreso basado en el trabajo, y un uso más eficiente de los escasos recursos. Todas las demás cosas son iguales, la economía binaria sostiene que si la propiedad del capital productivo es generalizada dentro de una economía tecnológicamente de avance mundial, las tasas de crecimiento sostenible serán óptimas.

#### Cuatro Pilares y Tres Principios

El respeto de la dignidad humana, la meta de la enseñanza papal, se encuentra en el corazón de lo que llama “el CESJ cuatro pilares de una economía de mercado Justo” de la economía binaria, y la Tercera Vía Justa. La economía binaria reconoce una sinergia natural, en lugar de una disyuntiva inevitable, entre la justicia económica y la eficiencia dentro de un mercado libre global. Rechazando *el laissez-faire*, la economía binaria sostiene que un mercado verdaderamente libre y justo global requiere:

- **Un papel económico limitado por el Estado:** “El hombre precede al Estado, y posee, antes de la formación de un Estado, el derecho de proveer a la sustancia de su cuerpo.”<sup>11</sup>
- **Los mercados libres, abiertos, y no monopolísticos** dentro de un sistema comprensible y justo de las leyes como el medio más objetivo y democrático para la determinación de precios justos, salarios justos, y ganancias justas (el residual después de todos los bienes o servicios se venden). “Que el trabajador y el empleador hacen acuerdos libres, y, en particular, permite que ellos libremente acuerden los salarios; sin embargo, no subyace un dictado de la justicia natural más imperiosa y antigua que cualquier negociación entre el hombre y el hombre.”<sup>12</sup>
- **La restauración de la propiedad privada**, en especial en la sociedad equitativa, y otras formas de organización empresarial. “Propiedad” no es la cosa poseída, pero el, derecho natural, inalienable para ser un propietario (es decir, el “acceso”, el derecho genérico de dominio), y de los derechos socialmente determinados y limitados de propiedad (es decir, “uso” — la destino universal de todos los

(i.e., “use”—the universal destination of all goods). The *rights of property* include the enjoyment of the fruits, or profits, of what is owned. As Kelso put it, “Property in everyday life, is the *right of control*”<sup>13</sup> as well as enjoyment of the income. As all the popes from Leo XIII through Francis have asserted, people should control what is owned, and enjoy the income it generates. We must own, not be owned. “A working man’s little estate ... should be as completely at his full disposal<sup>14</sup> as are the wages he receives for his labor. But it is precisely in such power of disposal that ownership obtains, whether the property consist of land or chattels.”<sup>15</sup>

- **Widespread capital ownership**, individually, or in free association with others. As Leo XIII said, “The law ... should favor ownership, and its policy should be to induce as many as possible of the people to become owners.”<sup>16</sup>

#### The Principles of Economic Justice

Three basic principles of economic justice underpin these four pillars of a just market economy. These were first articulated as interconnected systems’ principles in Chapter 5 of Kelso and Adler’s *The Capitalist Manifesto*, and later refined and integrated by CESJ into the social doctrine of Pius XI as analyzed by Ferree.

Like the three legs of a tripod, the three principles of economic justice operating together provide the framework for a just and stable economic order. Like a tripod, if even one principle is missing or violated, the structure collapses.

The three essential principles of economic justice are:

- **Participative Justice.** This principle defines how one makes input to the economic process in order to make a living. It requires equal opportunity in gaining access to private property in (control over, and enjoyment of the income from) productive assets, as well as equality of opportunity to engage in productive work. Participative justice does not guarantee equal results, but requires that every person be guaranteed, by society’s institutions, the equal human right to make a productive contribution to the economy, both through one’s labor (as a worker), and through one’s productive capital (as an owner). This principle rejects monopolies, special privileges, and other social barriers to economic self-reliance and personal freedom.

bienes). Los *derechos de propiedad* incluyen el disfrute de los frutos o ganancias, por lo que es de propiedad. Como Kelso dijo, “La propiedad en la vida cotidiana, es el derecho de *control*”,<sup>13</sup> así como el disfrute de los ingresos. Como todos los papas desde León XIII a través de Francisco han afirmado, la gente debe controlar lo que poseía, y disfrutar de los ingresos que genera. Debemos poseer, no ser apropiados (o poseídos).”El pequeño patrimonio de un hombre que trabaja — debe estar a su completa disposición<sup>14</sup> al igual que los salarios que recibe por su trabajo. Pero es precisamente en ese poder de disposición que obtiene la propiedad, si la propiedad consta de terrenos o bienes muebles.”<sup>15</sup>

- **La propiedad del capital generalizada**, de forma individual o en libre asociación con otros. Como dijo León XIII, “La ley . . . debe favorecer la propiedad, y su política debe ser para inducir el mayor número posible de las personas a convertirse en propietarios.”<sup>16</sup>

#### Los Principios de la Justicia Económica

Tres principios básicos de la justicia económica apuntalan estos cuatro pilares de una economía de mercado justa. Estos fueron articuladas por primera vez como principios de los sistemas interconectados en el capítulo 5 de Kelso y Adler *El Manifiesto Capitalista*, y más tarde refinados e integrados por CESJ en la doctrina social de Pío XI como son analizados por Ferree.

Al igual que las tres patas de un trípode, los tres principios de la justicia económica que operan en conjunto constituyen el marco de un orden económico justo y estable. Al igual que un trípode, si incluso un principio no se encuentra o se viola, la estructura se derrumba.

Los tres principios esenciales de la justicia económica son:

- **Justicia Participativa.** Este principio define la forma en que uno hace la entrada al proceso económico con el fin de ganarse la vida. Requiere la igualdad de oportunidades en el acceso a la propiedad privada en (control sobre, y disfrute de los ingresos provenientes de ella) los bienes de producción, así como la igualdad de oportunidades para participar en el trabajo productivo. La justicia participativa no garantiza la igualdad de resultados, pero requiere que se garantice a toda persona, por las instituciones de la sociedad, el derecho humano igual a hacer una contribución productiva a la economía, tanto a través de la propia mano de obra (como trabajador), y por medio de capital productivo propio (como un propietario). Este principio rechaza

- **Distributive Justice.** “The most classical form” <sup>17</sup> of distributive justice, the out-take principle, is based on the exchange, or market value, of one’s economic contributions. This is the principle that all people have a right to receive a proportionate, market-determined, share of the value of the marketable goods and services they produce with their labor contributions, their capital contributions, or both. This respects human dignity by making every producer’s and consumer’s economic vote count.
- **Social Justice:** As the feedback and corrective principle, social justice governs participative and distributive justice, enabling both to operate properly. Within an economic system, social justice restores balance between overall production and consumption. It rebalances participative justice and distributive justice when the system violates either essential principle. Social justice includes a concept of limitation that discourages personal greed, and prevents monopolies and barriers to participation.

In general, social justice embodies the principles of solidarity and subsidiarity: every person has a moral responsibility to organize with others to correct organizations, institutions, laws, and the social order itself, at every level, whenever the principles of participative or distributive justice are violated, or not operating properly. The application of social justice to the common good of specific economic institutions brings those institutions into conformity with the demands of the common good of all society.

### The Act of Social Justice

Confusion over the principles of papal social teaching leads to misapplications of those principles. The case of Catholic commentator, Mr. Thomas Storck, is illustrative.<sup>18</sup> Storck’s misunderstanding of social justice as defined by Pius XI is apparent in his confusing it with legal justice. As he asserts:

...it is legal justice that brings us to social justice, *for essentially they are the same thing*, or rather, social justice is a part of legal justice, or it is legal justice under a different aspect which emphasizes different facets of the virtue.<sup>19</sup>

monopolios, privilegios especiales, y otras barreras sociales a la autosuficiencia económica y la libertad personal.

- **Justicia distributiva.** “La forma más clásica”<sup>17</sup> de la justicia distributiva, el principio retirar (out-take), se basa en el intercambio, o valor de mercado, de las propias contribuciones económicas. Este es el principio por el que todas las personas tienen derecho a recibir un proporcional, determinado por el mercado, la cuota del valor de los bienes y servicios comercializables que producen con sus contribuciones laborales, sus aportes de capital, o ambos. Esto respeta la dignidad humana, haciendo contar cada voto económico del consumidor y el productor.
- **Justicia Social:** Como la retroalimentación y principio de corrección, la justicia social rige la justicia participativa y distributiva, lo que permiten, ambas operar correctamente. Dentro de un sistema económico, la justicia social restablece el equilibrio entre la producción y el consumo en general. Se equilibra la justicia participativa y la justicia distributiva cuando el sistema viola cualquiera principio esencial. La justicia social incluye un concepto de limitación que desalienta la codicia personal, y evita los monopolios y las barreras a la participación.

En general, la justicia social encarna los principios de solidaridad y subsidiariedad: cada persona tiene la responsabilidad moral de organizarse con otros para corregir las organizaciones, las instituciones, las leyes y el orden social, en todos los niveles, siempre que los principios de justicia participativa o distributiva son violados, o no funcionan correctamente. La aplicación de la justicia social para el bien común de las instituciones económicas específicas lleva a que esas instituciones se ajusten a las exigencias del bien común de toda la sociedad.

### El Acto de Justicia Social

La confusión sobre los principios de la doctrina social pontificia conduce a malas aplicaciones de estos principios. El caso del comentarista católico, el Sr. Thomas Storck, es ilustrativo.<sup>18</sup> La incomprensión de Storck de la justicia social definida por Pío XI es evidente al confundirla con la justicia legal. Como él afirma:

. . . Es la justicia legal que nos lleva a la justicia social, *por esencia son lo mismo*, o más bien, de la justicia social es parte de la justicia legal, o es la justicia legal bajo un aspecto diferente que hace hincapié en las diferentes facetas de la virtud.<sup>19</sup>



According to Ferree, the general virtue of legal justice and the particular virtue of social justice both have the common good as their object—the common good being that vast network of institutions within which people realize their individual goods. Social justice, however, has a particular (direct) act, while legal justice does not.

To explain, Aristotle loosely defined legal justice as “virtue entire.”<sup>20</sup> “The Philosopher” divided legal justice into matters affecting the life of the individual (“all the things with which the good person is concerned”<sup>21</sup>), and matters affecting the life of the individual as a member of society (“all the acts of virtue commanded by law”<sup>22</sup>). He believed this can lead to a conflict between being a good person, and being a good citizen (who obeys the law, no matter how unjust).

Socialists attempt to resolve this conflict by asserting the primacy of social virtue over individual virtue, and capitalists by claiming that of individual virtue over social virtue. According to Ferree, however, only the act of social justice can resolve the conflict, making it possible to be both a good person, and a good citizen, by bringing the structuring of institutions and laws in line with moral principles.

Legal justice can consequently only affect the common good through the indirect effect that acts of individual virtue have on the social order. Ferree noted, for example, how under legal justice, a citizen’s obeying a just law has a positive, but indirect, effect on the common good.

In contrast, the act of social justice enables people as members of organized groups joined in solidarity, to influence, build, and correct unjust social institutions—thereby acting directly on the common good itself. Acts of social justice, while a moral obligation, must not be coerced. Individuals organizing for social change must do so on a purely voluntary basis, relying on the natural right of free association (liberty/contract) for their effectiveness.<sup>23</sup>

### The Results of Confusion

Equating legal and social justice confuses acts of *individual* charity and commutative and distributive justice, with acts of *social* charity and justice. Without that clear distinction, social justice changes from the virtue that seeks to make individual virtues possible, to a replacement for individual virtues. The act of social justice changes

Según Ferree, la virtud general de la justicia legal y la virtud particular de la justicia social ambas tienen el bien común como objetivo- el bien común está en la amplia red de instituciones dentro de las cuales la gente da cuenta de sus bienes individuales. La justicia social, sin embargo, tiene un acto particular (directo), mientras que la justicia legal no lo hace.

Para explicar la justicia legal, Aristóteles la define en términos generales como “toda virtud.”<sup>20</sup> “El Filósofo” divide la justicia legal en asuntos que afectan a la vida del individuo (“todas las cosas con las que la buena persona le preocupa”<sup>21</sup>), y las cuestiones que afectan a la vida del individuo como miembro de la sociedad (“todos los actos de virtud comandados por ley”<sup>22</sup>). Él cree que esto puede conducir a un conflicto entre ser una buena persona, y ser un buen ciudadano (que obedece a la ley, no importa cuán injusta).

Los socialistas tratan de resolver este conflicto mediante la afirmación de la primacía de la virtud social sobre la virtud individual, y los capitalistas al afirmar que de la virtud individual sobre la virtud social. Según Ferree, sin embargo, sólo el acto de justicia social puede resolver el conflicto, por lo que es posible ser a la vez una buena persona y un buen ciudadano, por medio de la estructuración de las instituciones y de las leyes conforme a los principios morales.

La justicia legal, en consecuencia sólo puede afectar el bien común a través de los efectos secundarios que los actos de virtud individual tienen en el orden social. Ferree ha señalado, por ejemplo, cómo en virtud de la justicia legal, un ciudadano al obedecer una ley justa le resulta positivo, pero indirectamente, produce efecto sobre el bien común.

Por el contrario, el acto de la justicia social permite a las personas que como miembros de grupos organizados se unan en solidaridad, para influir, construir y corregir de ese modo las instituciones sociales injustas que actúan directamente sobre el propio bien común. Los actos de justicia social, mientras que es una obligación moral, no deben ser coaccionados. Las personas que se organizan para el cambio social deben hacerlo sobre una base puramente voluntaria, basándose en el derecho natural de asociación libre (libertad/contrato) para determinar su eficacia.<sup>23</sup>

### Los Resultados de la Confusión

Igualando la justicia legal y social se confunden los actos de caridad *particulares* y la justicia conmutativa y distributiva, con actos *sociales* de caridad y justicia. Sin esa clara distinción, la justicia social pasa de la virtud que busca hacer posible virtudes individuales, a un sustituto de virtudes individuales. El acto de cambio de justicia social de la responsabilidad personal de cada

from each individual's personal responsibility,<sup>24</sup> to a demand that "somebody else" does something.<sup>25</sup>

"Charity is the soul of justice," as John Paul I reminded us.<sup>26</sup> When, however, the essential differences between justice and charity are lost—along with the distinctions between general and particular, individual and social, even natural and supernatural virtues—we can fall unconsciously into the moral trap where the end justifies the means. Eventually the whole of moral philosophy degenerates into moral relativism. Expedience, not principle, determines the legitimacy of any act.<sup>27</sup>

A graphic example of this confusion is seen in Storck's misidentification of the "just wage" as Pius XI's desired end of reforming the system through acts of social justice.<sup>28</sup>

CESJ has always defended the just wage *contract* (along with the just price and just profit determined in a free and non-monopolistic market) as an essential element of an economically just *system*.<sup>29</sup> Along with Kelso and Adler, however, CESJ points out the inadequacies and consequent injustices of the wage system.

Under both capitalism and socialism, the wage system creates a widening gap between workers and owners. Few own the productive wealth that displaces millions of jobs worldwide. Most people are dependent on these owners, or the government, for their job or welfare incomes.

Widespread capital ownership, on the other hand, is the keystone of the social doctrine of both Leo XIII and Pius XI, and the chief means of protecting and maintaining human dignity. The necessity of universal citizen access to equal opportunity, and the means to acquire and own capital, becomes increasingly evident in today's global, high-tech world.

Human labor is rapidly being displaced by automation, robotics, and artificial intelligence. The act of raising wages does not address this reality, as it only increases costs and prices, and adds to the cost of living for everyone, especially the poor.

In common with most economists and academics today, however, Storck "missed the boat."<sup>30</sup> As Ferree explained:

Toward the end of the nineteenth century, Pope Leo XIII, in his encyclical letter, *Rerum Novarum*, defended the legitimacy of private ownership of the new "Capital Tools" against all forms of collectivism on the ground that private property was essential to the

individuo,<sup>24</sup> a una demanda que "alguien" haga algo.<sup>25</sup>

"La caridad es el alma de la justicia", como Juan Pablo I nos recordó.<sup>26</sup> Sin embargo, cuando las diferencias esenciales entre la justicia y la caridad se pierden, junto con las distinciones entre general y particular, individual y social, incluso virtudes natural y sobrenatural — podemos caer inconscientemente en la trampa moral donde el fin justifica los medios. Finalmente, el conjunto de la filosofía moral degenera en el relativismo moral. Conveniencia, no principio, que determina la legitimidad de cualquier acto.<sup>27</sup>

Un ejemplo gráfico de esta confusión se ve en la identificación errónea de Storck del "salario justo", como fin deseado por Pío XI de la reforma del sistema a través de los actos de la justicia social.<sup>28</sup>

CESJ siempre ha defendido el *contrato del salario justo* (junto con el precio justo y beneficios simplemente determinados en un mercado libre y no monopolístico) como un elemento esencial de un solo *sistema* económico.<sup>29</sup> Junto con Kelso y Adler, sin embargo, CESJ señala la insuficiencias y las consiguientes injusticias del sistema salarial.

En tanto en el capitalismo como en el socialismo, el sistema salarial crea una brecha cada vez mayor entre los trabajadores y los propietarios. Pocos dueños de la riqueza productiva desplazan millones de empleos en todo el mundo. La mayoría de las personas dependen de estos propietarios, o del gobierno, por sus rentas de trabajo o de bienestar.

La propiedad del capital generalizada, por el contrario, es la piedra angular de la doctrina social de ambos León XIII y Pío XI, y los principales medios de protección y mantenimiento de la dignidad humana. La necesidad de acceso de la ciudadanía universal a la igualdad de oportunidades y los medios para adquirir capital propio, se vuelve cada vez más evidente en el mundo de alta tecnología global de hoy.

El trabajo humano está siendo rápidamente desplazado por la automatización, la robótica y la inteligencia artificial. El acto de elevar los salarios no aborda esta realidad, ya que sólo aumenta los costos y precios, y se suma al costo de vida para todos, especialmente los pobres.

En común con la mayoría de los economistas y académicos de hoy, sin embargo, Storck "se perdió el barco."<sup>30</sup> Como explicó Ferree:

Hacia el final del siglo XIX, el Papa León XIII, en su carta encíclica, *Rerum Novarum*, defendió la legitimidad de la propiedad privada de las nuevas "Herramientas de capital" contra toda forma de colectivismo, basándose en que la propiedad privada era esencial para la salvaguardia de la dignidad humana frente a las concentraciones de poder arbitrario bajo el pretexto del bienestar público. . . .

safeguarding of human dignity against concentrations of arbitrary power under the pretext of public welfare. . . .

This theme was developed, with ever-increasing clarity and force, by successive Pontiffs up to the most recent statements of John Paul II; but it was Pius XI who did most to give it a permanent place in Western thought as an integral part of a whole new “Social Morality” which he proposed to the world, to parallel the individual morality which Western civilization had already developed.<sup>31</sup>

### **The Slavery of Past Savings**

All this philosophizing, however, would remain an academic exercise if it were not bound to another flawed assumption embedded in the monetary, tax, and economic policies of every government on earth. This is “the slavery of {past} savings.” This is the assumption that neutralized Fulton Sheen’s advocacy of widespread capital ownership in, e.g., *Freedom Under God*<sup>32</sup> in 1940, nearly two decades before Kelso and Adler began publishing.

While the philosophical framework in *The Capitalist Manifesto* is key to understanding the principles of the Just Third Way, Professor Robert Ashford (an internationally recognized authority and author on binary economics) considers Kelso and Adler’s second book, *The New Capitalists*, more important in terms of applying the principles so as to achieve an economically just society. This is highlighted by its subtitle: “A Proposal to Free Economic Growth from the Slavery of Savings.”

Many people, and most economists, assume that the only way to finance new capital formation is to produce more than one consumes, and accumulate the excess in the form of money savings.

As technology advances and displaces human labor, however, a problem arises. Most workers are unable to save enough out of their wages to purchase the new capital that replaces them. The problem gets worse as more efficient, and relatively less expensive, technology forces down a market-based value of some sources of labor.

### **Bad Application v. Good Principle**

Leo XIII and Pius XI assumed—incorrectly, I believe—that universal capital ownership must be financed using past savings. They recommended that workers be paid more (via a “living” or “family” wage) to enable them to save enough to purchase capital.

Este tema fue desarrollado, cada vez con mayor claridad y fuerza, por los sucesivos pontífices hasta las más recientes declaraciones de Juan Pablo II; pero fue Pío XI quién más hizo para darle un lugar permanente en el pensamiento occidental como parte integrante de una totalmente nueva “moral social” que propuso al mundo, paralela a la moral individual que la civilización occidental ya había desarrollado.<sup>31</sup>

### **La Esclavitud de Ahorros del Pasado**

Toda esta filosofía, sin embargo, seguiría siendo un ejercicio académico si no estuviera vinculado a otra errónea suposición contenida en la política monetaria, fiscal y económica de todos los gobiernos de la tierra. Se trata de “la esclavitud de los ahorros.” Este es el supuesto que neutralizó la defensa de Fulton Sheen sobre la propiedad del capital generalizado en, por ejemplo, *la libertad bajo Dios*<sup>32</sup> en 1940, casi dos décadas antes que Kelso y Adler comenzaron a publicar.

Si bien el marco filosófico en *El Manifiesto Capitalista* es clave para entender los principios de la Tercera Vía Justa, el profesor Robert Ashford (una autoridad reconocida internacionalmente y autor de la economía binaria) considera que el segundo libro de Kelso y Adler, *los nuevos capitalistas*, el más importante en términos de la aplicación de los principios a fin de lograr una sociedad económicamente justa. Este se destaca por su subtítulo: “Una propuesta para la Liberación de Crecimiento Económico de la Esclavitud de los Ahorros.”

Muchas personas, y la mayoría de los economistas, asumen que la única manera de financiar la formación de nuevo capital es producir más que lo que uno consume, y acumular el exceso en forma de ahorro de dinero.

Como la tecnología avanza y desplaza la mano de obra humana, sin embargo, surge un problema. La mayoría de los trabajadores no pueden ahorrar lo suficiente de su salario para comprar el nuevo capital que las reemplaza. El problema empeora a medida que sea más eficiente, y relativamente menos costosa, las fuerzas tecnológicas bajan el valor de mercado de algunas fuentes de trabajo.

### **Mala Aplicación v. Buen Principio**

León XIII y Pío XI — asumieron incorrectamente, creo, que la propiedad del capital universal debe financiarse mediante ahorros adquiridos. Recomendaron que a los trabajadores se les pague más (a través de un “salario vital” o “familiar”) para que puedan ahorrar lo suficiente para comprar el capital.

Unfortunately, this recommendation led commentators to mistake the means for the end. They missed the point that paying higher-than-market-value wages was intended to serve two different purposes. The first purpose was to address the immediate need to redistribute existing wealth in order to take care of people in the short term, while a permanent solution was being developed and implemented. The second purpose was to provide the source of financing for widespread capital ownership.

Realizing the impracticality of most workers being able to save enough out of wage income to purchase an adequate capital stake, most commentators relegated the goal of the permanent, structural solution—widespread capital ownership to empower ordinary people—to the status of a prudential matter. They then elevated the temporary expedient—paying people more than the market value of their labor to increase income—to the status of a permanent solution.

Within the traditional wage system framework, and the constraints imposed by the slavery of past savings, paying an objectively determined just wage, or enabling every person to have equal access to the opportunity and means to own productive capital, becomes virtually impossible. Consequently, as no one is required to do the impossible, both the just wage (as determined in a free and non-monopolistic market) and widespread capital ownership (as a fundamental pillar of a just market economy) have been largely disregarded by academics and policymakers.

Worse, in trying to address the overriding need to take care of people's basic needs, some commentators have redefined the underlying principles themselves. Natural rights of life, liberty, and especially, property, they assert, are not truly inalienable because that would mean that some people can keep things, when others need them. Under this destructive assumption, Msgr. Ronald A. Knox explained in his book, *Enthusiasm: A Chapter in the History of Religion*, the ungodly, greedy, sinful, and unworthy have no rights.<sup>33</sup>

Consequently, natural rights must be redefined to meet modern conditions. Despite clear warnings,<sup>34</sup> well-meaning people, confusing justice and charity, conclude that no one truly owns when others are in need. Distribution on the basis of need (not relative contribution) becomes both a

Por desgracia, esta recomendación llevó a comentaristas a confundir el medio con el fin. Se perdieron el punto de que el pago de salarios más altos que en el mercado de valor, tenía la intención de servir a dos propósitos diferentes. El primer objetivo era abordar la necesidad inmediata de redistribuir la riqueza existente con el fin de cuidar de las personas en el corto plazo, mientras que una solución permanente estaba siendo desarrollada e implementada. El segundo objetivo era proporcionar la fuente de financiamiento para la propiedad del capital generalizado.

Al darse cuenta de la imposibilidad de la mayoría de los trabajadores que sean capaces de ahorrar lo suficiente de sus ingresos salariales para adquirir una participación de capital adecuado, la mayoría de los comentaristas ha relegado el objetivo de una solución estructural y permanente— extensión del capital para empoderar a las personas de a pie — al estado de una cuestión de prudencia. Luego ellos elevaron la cuestión temporal — pagando a la gente más que el valor de mercado de su mano de obra — para aumentar ingresos a condición de una solución permanente.

En el marco del sistema de salarios tradicional, y de las restricciones impuestas por la esclavitud de los ahorros logrados, pagando un salario justo objetivamente determinado, o que permitan a toda persona tener igualdad de acceso a la oportunidad y a los medios para poseer el capital productivo, se hace prácticamente imposible. En consecuencia, como no se requiere a nadie que haga lo imposible, tanto el salario justo (como se determina en un mercado libre y no monopolista) y la propiedad del capital generalizada (como un pilar fundamental de la economía de mercado justo) han sido ignorados en gran medida por los académicos y los responsables políticos.

Peor aún, al tratar de responder a la necesidad imperiosa de atender las necesidades básicas de la gente, algunos comentaristas han redefinido los mismos principios subyacentes. Los derechos naturales de la vida, a la libertad, y sobre todo, la propiedad, afirman, no son verdaderamente irrenunciables, porque eso significaría que algunas personas pueden mantener las cosas, cuando otros las necesitan. Bajo este supuesto destructivo, Mons. Ronald A. Knox explica en su libro, *El entusiasmo: un capítulo en la historia de la religión*, que, básicamente, los impíos, codiciosos, pecadores, e indignos no tienen derechos.<sup>33</sup>

En consecuencia, los derechos naturales deben ser redefinidos para cumplir con las condiciones modernas. A pesar de claras advertencias<sup>34</sup> de las personas bien intencionadas, confunden la justicia y la caridad, la conclusión ese que nadie es dueño de verdad cuando otros están necesitados. La distribución en función de las necesidades (contribución no relativa) se convierte tanto en un



fundamental principle, and a “practical” solution, rather than a temporary expedient until the system can be reformed. Employers must, therefore, pay a “living wage,” the State must redistribute existing wealth, and “the logic of gift” must replace free and willing exchange as the operating principle directing economic activity.

### **The Power of Future Savings**

The goal of widespread capital ownership, however, begs the question of how people without past savings, or the capacity to reduce consumption in order to save, are to finance it.

The answer is found in the science of finance. As Harold G. Moulton explained in his book, *The Formation of Capital*, and Louis Kelso reiterated in his book with Mortimer Adler, *The New Capitalists: A Proposal to Free Economic Growth from the Slavery of Savings*, no rational person invests in new capital unless it is reasonably expected to pay for itself out of its own profits in the future. This is called “financial feasibility.”

Instead of using past reductions in consumption, it is possible, even preferable, to finance using commercial bank loans, backed by future profits tied to future increases in production. This is available today for 100 percent worker-owned companies under current U.S. law for Employee Stock Ownership Plans (ESOPs).

Social justice would promote laws to extend access to bank-financed capital credit to all citizens as a fundamental human right, like the right to vote. Therefore, everyone would be able to purchase capital by promising to pay for the capital once it becomes profitable, assuming that the promise is good, and the capital does, in fact, make a profit. To secure the lender against the risk of loss if the capital is not profitable, the borrower should also have collateral: other wealth to make good on the promise.

Commercial and central banks were invented to turn creditworthy promises into money so that lack of liquid savings would not be a bar to production. Similarly, insurance was invented to spread the risk of loss from one to many.

Kelso realized that combining the money creating powers of commercial and central banks, with capital credit insurance to replace traditional forms of collateral, would make it possible for people without savings (“the poor”) to purchase

principio fundamental, y una solución “práctica”, en lugar de un recurso temporal hasta que el sistema puede ser reformado. Los empleadores deben, por lo tanto, pagar un “salario digno”, el Estado debe redistribuir la riqueza existente, y “la lógica del don” deben reemplazar el libre intercambio como el principio de funcionamiento para dirigir la actividad económica.

### **El Poder de los Ahorros Futuros**

El objetivo de la propiedad del capital generalizado, sin embargo, plantea la cuestión de cómo las personas sin ahorros anteriores, o la capacidad para reducir el consumo a fin de ahorrar, pueden financiarlo.

La respuesta se encuentra en la ciencia de las finanzas. Como Harold G. Moulton explica en su libro, *la formación del capital*, y Louis Kelso reiteró en su libro con Mortimer Adler, *los nuevos capitalistas: Una Propuesta para el Crecimiento Económico libre de la esclavitud de Ahorros*, ninguna persona racional invierte en nuevo bien de capital a menos que espera razonablemente que se pueda pagar por sí mismo a partir de sus propios beneficios en el futuro. Esto se llama “viabilidad financiera”.

En lugar de utilizar las anteriores reducciones en el consumo, es posible, incluso preferible, financiar mediante préstamos de bancos comerciales, respaldados por los beneficios futuros vinculados a futuros aumentos de la producción. Este servicio está disponible hoy en día para el 100 por ciento sociedades laborales bajo la ley actual de Estados Unidos para los Planes de Propiedad Participada (ESOP).

La justicia social sería promover leyes para ampliar el acceso al crédito de capital financiado por bancos a todos los ciudadanos como un derecho humano fundamental, como el derecho al voto. Por lo tanto, todo el mundo sería capaz de comprar bienes de capital con la promesa de pagar por ellos, una vez que se convierten en rentables, asumiendo que la promesa es buena, y el capital, de hecho, provea beneficio. Para asegurar al prestamista contra el riesgo de pérdida si el capital no es rentable, el prestatario también debe tener garantía: otras riquezas destinadas a dar seguridad a la promesa.

Los bancos comerciales y centrales fueron inventados para convertir las promesas solventes en dinero por lo que la falta de ahorros líquidos no sería un obstáculo para la producción. Del mismo modo, el seguro se inventó para diversificar el riesgo de la pérdida de uno a muchos.

Kelso se dio cuenta de que la combinación del poder de creación de dinero de los bancos comerciales y centrales, con el seguro de crédito de capital para reemplazar las formas tradicionales de garantía, haría posible que las personas sin

capital on the same terms as people with savings (“the rich”). He demonstrated the feasibility of his idea with the Employee Stock Ownership Plan (ESOP).

By means of an ESOP, employees of a corporation can purchase shares of the company on credit, and repay the loan out of the future pre-tax profits of the corporation. Today in the United States, millions of workers have become part owners of the thousands of companies that employ them, without risking their personal savings or, in most cases, without taking any reductions in pay or benefits. CESJ has proposed a “Capital Homestead Act” that would enable every person (even those who cannot work) to realize Kelso’s ultimate vision of equal access to capital ownership and private property as a fundamental human right.

### **Why the World Needs an Encyclical on Economic Justice**

Given the widespread misunderstanding of Catholic social teaching, there is a great need for clarification of what is meant by “economic justice,” particularly as it relates to the dignity and empowerment of each person within the globalized and high tech economies of the 21st century. It would, therefore, be appropriate and timely, we believe, for Francis to issue an encyclical to teach the principles of economic justice.

This would help guide people everywhere in the challenge of redesigning their basic economic laws and institutions—especially monetary, financial, and tax systems that are today widening the gap between the richest few, and the majority of humanity. The goal would be to extend universal and equal capital ownership opportunities in the future without harming property rights of existing owners—to lift up the 99 percent without pulling down the one percent.

The primary focus of such an encyclical would be the economic empowerment and full development of every person based on the three principles of economic justice: (1) participative justice, (2) distributive justice, and (3) social justice. To clarify further, the encyclical might explain fundamental principles of natural law, the difference between principle and application of principle, and the reconciliation of individual ethics and social ethics by means of the act of social justice.

As Leo XIII said in *Rerum Novarum*, much good will result if our economic institutions are

ahorros (“los pobres”) accedan a la compra de bienes de capital en los mismos términos que las personas con ahorros (“los ricos”). Él demostró la viabilidad de su idea con el Plan de Empleados de Propiedad Participada (PPP).

Por medio de un ESOP, los empleados de una empresa pueden adquirir acciones de la empresa con el crédito, y pagar el préstamo con los futuros beneficios previo a los impuestos de la corporación. Hoy en día en los Estados Unidos, millones de trabajadores se han convertido en propietarios de parte de las miles de empresas que los emplean, sin poner en riesgo sus ahorros personales o, en la mayoría de los casos, sin tomar ninguna reducción en los salarios o beneficios. CESJ ha propuesto una “Ley de Capital Homestead” que permita a todas las personas (incluso los que no pueden trabajar) darse cuenta de la visión última de Kelso de igualdad de acceso a la propiedad del capital y a la propiedad privada como un derecho humano fundamental.

### **¿Por Qué el Mundo Necesita una Encíclica Sobre Justicia Económica?**

Dada la incomprensión generalizada de la enseñanza social católica, hay una gran necesidad de aclarar qué se entiende por “justicia económica”, sobre todo en lo relacionado con la dignidad y la autonomía de cada persona dentro de la globalización y las economías de alta tecnología del siglo 21. Sería, por tanto, adecuada y oportuna, que Francisco pueda dictar una encíclica para enseñar los principios de la justicia económica.

Esto ayudaría a la gente como guía por todas partes en el reto de rediseñar sus leyes básicas económicas y las instituciones — especialmente monetarias, financieras y los sistemas de impuestos que hoy son causa de la ampliación de la brecha entre los pocos ricos y la mayoría de la humanidad. El objetivo sería extender las oportunidades de propiedad de capital universales y la igualdad en el futuro sin dañar los derechos de propiedad de los propietarios-existentes — para levantar el 99 por ciento sin tirar abajo el uno por ciento.

El enfoque principal de una encíclica sería el empoderamiento económico y el pleno desarrollo de cada persona sobre la base de los tres principios de la justicia económica: (1) la justicia participativa, (2) la justicia distributiva, y (3) la justicia social. Para aclarar aún más, la encíclica podría explicar los principios fundamentales de la ley natural, la diferencia entre los principios y la aplicación de principios, y la conciliación de la ética individual y la ética social por medio de la acción de la justicia social.

Como dijo León XIII en *la Rerum Novarum*, resultará mucho bien si nuestras instituciones económicas se hubieran rediseñado para permitir

redesigned to enable “as many as possible of the people ... to become owners” at the earliest opportunity. The principles of economic justice, once understood and applied, would create that opportunity, and open up the means for every human being to live with dignity, and to work with others to build a society of truth, beauty, love, and justice for all.

---

Norman G. Kurland, CESJ president, and Dawn K. Brohawn, CESJ Director of Communications, contributed to this article.

---

“la mayor cantidad posible de la gente . . . convertirse en propietarios” lo antes posible. Los principios de la justicia económica, una vez entendidas y aplicadas, crearía esa oportunidad, y abriría los medios para que todos los seres humanos puedan vivir con dignidad, y trabajar con otros para construir una sociedad de la verdad, la belleza, el amor y la justicia para todos.

---

Norman G. Kurland, presidente CESJ, y Dawn K. Brohawn, Director CESJ de Comunicaciones, contribuyeron a este artículo. Traducción por Dr. María Teresa Rosón de Pérez Lozano, Profesora de Derecho Comercial de la Pontificia Universidad Católica Argentina.

---

## Endnotes/Referencias

---

<sup>1</sup> *Quadragesimo Anno*, § 76.

<sup>2</sup> *Laborem Exercens*, § 19.

<sup>3</sup> *Rerum Novarum*, § 22.

<sup>4</sup> *Quadragesimo Anno*, § 78.

<sup>5</sup> *Rerum Novarum*, § 3.

<sup>6</sup> Rev. William J. Ferree, S.M., Ph.D., *Introduction to Social Justice*. New York: Paulist Press, 1948, 8-10.

<sup>7</sup> *Ibid.*, 12.

<sup>8</sup> *Ibid.*, 56.

<sup>9</sup> Louis O. Kelso y Mortimer J. Adler, *The Capitalist Manifesto*. New York: Random House, 1958; Louis O. Kelso y Mortimer J. Adler, *The New Capitalists*. New York: Random House, 1961. Ver también Robert H. A. Ashford y Rodney Shakespeare, *Binary Economics: The New Paradigm*. Lanham, Maryland: The University Press of America, 1999.

<sup>10</sup> Cf. “Si el uso de capital es el capitalismo, entonces todo es el capitalismo.” G.K. Chesterton, “The Beginning of the Quarrel,” *Collected Works, Vol. V*. San Francisco, California: Ignatius Press, 1987, 43.

<sup>11</sup> *Rerum Novarum*, § 7.

<sup>12</sup> *Ibid.*, § 45.

<sup>13</sup> Louis O. Kelso, “Karl Marx: The Almost Capitalist,” *American Bar Association Journal*, March 1957; Hilaire Belloc, *An Essay on the Restoration of Property*. New York: Sheed and Ward, 1936, 16-17. Cf. Rev. Matthew Habiger, O.S.B., Ph.D., *Papal Teachings on Private Property, 1891-1981*. Lanham, Maryland: University Press of America, 1990.

<sup>14</sup> En el contexto, “la disposición” se refiere a control y placer de los ingresos.

<sup>15</sup> *Rerum Novarum*, § 5.

<sup>16</sup> *Ibid.*, § 46.

<sup>17</sup> *Compendium of the Social Doctrine of the Church*, § 201.

<sup>18</sup> Thomas Storck, “Social Justice According to Pius XI,” *Homiletic and Pastoral Review*, 26 Diciembre 2012, <http://www.hprweb.com/2012/12/social-justice-according-to-pius-xi/>, tenido acceso 5 de Mayo 2015.

<sup>19</sup> *Ibid.*

<sup>20</sup> *Ethics*, 1130a10.

<sup>21</sup> *Ibid.*, 1130b4.

<sup>22</sup> *Ibid.*, 1130b24, 1129b23.

<sup>23</sup> *Quadragesimo Anno*, § 87.

<sup>24</sup> Ferree, *Introduction to Social Justice, op. cit.*, 52-53.

<sup>25</sup> William J. Ferree, *Forty Years After*, inédito ms., *cir.* 1984.

<sup>26</sup> John Paul I, Auditorio General, El miércoles, 6 de Septiembre 1978.

<sup>27</sup> Cf. Heinrich Rommen, *The Natural Law*. Indianapolis, Indiana: Liberty Fund, Inc., 1998, 51-52.

<sup>28</sup> Storck, *loc. cit.*

<sup>29</sup> *Quadragesimo Anno*, § 64; cf. George O’Brien, S.J., *An Essay on Medieval Economic Teaching*. London: Longmans, Green & Co, 1920, 102-155.

<sup>30</sup> William J. Ferree y Norman G. Kurland, “Remarks for the Hearing Before the Lay Commission on Catholic Social Teaching and the U.S. Economy,” *From Capitalist Production to Human Development: Completing the Industrial Revolution*, 11 Septiembre, 1984, § 10.

<sup>31</sup> *Ibid.*, § 9.

<sup>32</sup> Fulton J. Sheen, *Freedom Under God*. Arlington, Virginia: Economic Justice Media, 2013.

<sup>33</sup> Ronald A. Knox, *Enthusiasm*. New York: Oxford University Press, 1961, 584; cf. Karl Binding y Alfred Hoche, *Die Freigabe der Vernichtung Lebensunwerten Lebens*. Felix Meiner Verlag, Leipzig, 1920.

<sup>34</sup> *Rerum Novarum*, § 22.